

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Sparrenpfettenanker ordnungsgemäß und sicher installiert sind, unter Berücksichtigung der Belastungen und Anforderungen des Gebäudes oder der Struktur.	Ensure that the rafter purlin anchors are installed properly and securely, taking into account the loads and requirements of the building or structure.	Assurez-vous que les ancrages des pannes de chevrons sont installés correctement et solidement, en tenant compte des charges et des exigences du bâtiment ou de la structure.	Assicurarsi che gli ancoraggi dell'arcareccio della trave siano installati correttamente e in modo sicuro, tenendo conto dei carichi e dei requisiti dell'edificio o della struttura.	Zorg ervoor dat de spantgordingankers correct en veilig worden geïnstalleerd, rekening houdend met de belastingen en vereisten van het gebouw of de constructie.	Asegúrese de que los anclajes de las correas de las vigas estén instalados de forma adecuada y segura, teniendo en cuenta las cargas y los requisitos del edificio o estructura.	Zajistěte, aby kotvy vaznic pro krokve byly nainstalovány správně a bezpečně, s ohledem na zatížení a požadavky budovy nebo konstrukce.	Uvjerite se da su sidra za grede postavljena ispravno i sigurno, uzimajući u obzir opterećenja i zahtjeve zgrade ili strukture.	Prepričajte se, da so sidra špirovskih gred pravilno in varno nameščena ob upoštevanju obremenitev in zahtev zgradbe ali strukture.	Győződjön meg arról, hogy a szarufa szelemenhorgonyok megfelelően és biztonságosan vannak felszerelve, figyelembe véve az épület vagy szerkezet terheléseit és követelményeit.
Prüfen Sie vor der Installation die Kompatibilität der Sparrenpfettenanker mit den verwendeten Materialien und der Konstruktion.	Before installation, check the compatibility of the rafter purlin anchors with the materials used and the construction.	Avant l'installation, vérifier la compatibilité des ancrages de pannes de chevrons avec les matériaux utilisés et la construction.	Prima dell'installazione verificare la compatibilità degli ancoraggi dell'arcareccio con i materiali utilizzati e la costruzione.	Controleer vóór installatie de compatibiliteit van de spantgordingankers met de gebruikte materialen en de constructie.	Antes de la instalación, compruebe la compatibilidad de los anclajes de las correas del cabrio con los materiales utilizados y la construcción.	Před montáží zkontrolujte kompatibilitu kotev krokvových vaznic s použitými materiály a konstrukcí.	Prije ugradnje provjerite usklađenost sidra za grede s upotrijebljenim materijalima i konstrukcijom.	Pred montažo preverite združljivost sider za špirovske gredi z uporabljenimi materiali in konstrukcijo.	Beépítés előtt ellenőrizze a szarufa szelemenhorgonyok kompatibilitását a felhasznált anyagokkal és a szerkezettel.
Vermeiden Sie übermäßige Belastungen oder unangemessene Anwendungen der Sparrenpfettenanker, um strukturelle Probleme oder Schäden zu vermeiden.	Avoid excessive loading or inappropriate application of the rafter purlin anchors to avoid structural problems or damage.	Évitez les charges excessives ou les applications inappropriées des ancrages de pannes de chevrons pour éviter des problèmes ou des dommages structurels.	Evitare carichi eccessivi o applicazioni inappropriate degli ancoraggi dell'arcareccio della trave per evitare problemi o danni strutturali.	Vermijd overmatige belasting of ongepaste toepassingen van de spantgordingankers om structurele problemen of schade te voorkomen.	Evite cargas excesivas o aplicaciones inapropiadas de los anclajes de las correas de las vigas para evitar problemas o daños estructurales.	Vyhněte se nadměrnému zatížení nebo nevhodnému použití kotev vaznicových krokví, abyste předešli konstrukčním problémům nebo poškození.	Izbjegavajte pretjerano opterećenje ili neprikladnu primjenu sidara za grede kako biste izbjegli strukturalne probleme ili oštećenja.	sider za špirovske gredi ne preobremenjujte. Ne uporabljajte jih na neustrezen način, da preprečite strukturne težave ali poškodbe.	Kerülje a túlzott terhelést vagy a szarufa szelemenhorgonyainak nem megfelelő alkalmazását, hogy elkerülje a szerkezeti problémákat vagy sérüléseket.
Beachten Sie alle lokalen Bauvorschriften und Standards, die für die Verwendung von Sparrenpfettenankern gelten könnten.	Observe any local building codes and standards that may apply to the use of rafter purlin anchors.	Soyez conscient de tous les codes et normes de construction locaux qui peuvent s'appliquer à l'utilisation d'ancrages de pannes de chevrons.	Essere consapevoli di eventuali codici e standard edilizi locali che potrebbero applicarsi all'uso degli ancoraggi per arcarecci della trave.	Houd rekening met eventuele lokale bouwvoorschriften en normen die van toepassing kunnen zijn op het gebruik van spantgordingankers.	Tenga en cuenta los códigos y normas de construcción locales que puedan aplicarse al uso de anclajes de correas de vigas.	Buďte si vědomi všech místních stavebních předpisů a norem, které se mohou vztahovat na použití kotev pro krokevní vaznice.	Imajte na umu sve lokalne građevinske propise i standarde koji se mogu primjenjivati na upotrebu ankera za grede.	Upošteвайте vse lokalne gradbene predpise in standarde, ki veljajo za uporabo špirovskih sider.	Ügyeljen a helyi építési előírásokra és szabványokra, amelyek a szarufa szelemenhorgonyok használatára vonatkozhatnak.
Überprüfen Sie regelmäßig die Sparrenpfettenanker auf Abnutzung, Beschädigungen oder Lockerheit und nehmen Sie bei Bedarf entsprechende Maßnahmen zur Wartung oder Reparatur vor.	Regularly check the rafter purlin anchors for wear, damage or looseness and take appropriate maintenance or repair measures if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure, les dommages ou le jeu des ancrages des pannes des chevrons et prenez les mesures d'entretien ou de réparation appropriées si nécessaire.	Controllare regolarmente gli ancoraggi degli arcarecci delle travi per verificare che non siano usurati, danneggiati o allentati e, se necessario, adottare misure di manutenzione o riparazione adeguate.	Controleer de spantgordingankers regelmatig op slijtage, beschadiging of losheid en neem indien nodig passende onderhouds- of reparatiemaatregelen.	Compruebe periódicamente si los anclajes de las correas de las vigas están desgastados, dañados o flojos y, si es necesario, tome las medidas adecuadas de mantenimiento o reparación.	Pravidelně kontrolujte, zda nejsou kotvy vaznice opotřeбенé, poškozené nebo uvolněné a v případě potřeby proveďte vhodná opatření pro údržbu nebo opravu.	Redovito provjeravajte istrošenost, oštećenje ili labavost sidra greda i poduzmite odgovarajuće mjere održavanja ili popravka ako je potrebno.	Redno preverjajte, ali so sidra za špirovske gredi obrabljena, poškodovana ali zrahljana. Če je potrebno, izvedite ustrezne vzdrževalne ali popravilne ukrepe.	Rendszeresen ellenőrizze a szarufák szegmenseinek rögzítését kopás, sérülés vagy lazaság szempontjából, és szükség esetén tegye meg a megfelelő karbantartási vagy javítási intézkedéseket.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upošteвайте vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Uporabljajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.